



TG/PHLOX(proj.3)  
 ORIGINAL: englisch  
 DATUM: 2009-02-16

**INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN**  
 GENÈVE

**ENTWURF**

**HOHER STAUDENPHLOX**

UPOV-Code: PHLOX\_PAN

*Phlox paniculata* L.

**RICHTLINIEN**

**FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG**

**AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

*erstellt von einem Sachverständigen aus den Niederlanden*

*zu prüfen vom Technischen Ausschuss auf seiner  
 fünfundvierzigsten Tagung vom 30. März bis 1. April 2009 in Genf*

Alternative Namen:\*

| <i>Botanical name</i>        | <i>English</i>  | <i>French</i> | <i>German</i>      | <i>Spanish</i>  |
|------------------------------|---|---------------|--------------------|-----------------|
| <i>Phlox</i> L.              | Phlox   | Phlox         | Hoher Staudenphlox | Flox            |
| <i>Phlox paniculata</i> . L. | Fall phlox, Fall pink,<br>Garden phlox,<br>Panicled phlox,<br>Perennial phlox,<br>Perennial pink,<br>Summer phlox,<br>Sweet William |               |                    | Flox paniculada |

Zweck dieser Richtlinien („Prüfungsrichtlinien“) ist es, die in der Allgemeinen Einführung (Dokument TG/1/3) und deren verbundenen TGP-Dokumenten enthaltenen Grundsätze in detaillierte praktische Anleitung für die harmonisierte Prüfung der Unterscheidbarkeit, der Homogenität und der Beständigkeit (DUS) umzusetzen und insbesondere geeignete Merkmale für die DUS-Prüfung und die Erstellung harmonisierter Sortenbeschreibungen auszuweisen.

**VERBUNDENE DOKUMENTE**

Diese Prüfungsrichtlinien sind in Verbindung mit der Allgemeine Einführung und den damit in Verbindung stehenden TGP-Dokumenten zu sehen.

\* Diese Namen waren zum Zeitpunkt der Einführung dieser Prüfungsrichtlinien richtig, können jedoch revidiert oder aktualisiert werden. [Den Lesern wird empfohlen, für neueste Auskünfte den UPOV-Code zu konsultieren, der auf der UPOV-Website zu finden ist ([www.upov.int](http://www.upov.int)).]

| <u>INHALT</u>  | <u>SEITE</u> |
|--|--------------|
| 1. ANWENDUNG DIESER PRÜFUNGSRICHTLINIEN .....  | 3            |
| 2. ANFORDERUNGEN AN DAS VERMEHRUNGSMATERIAL .....  | 3            |
| 3. DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG .....  | 3            |
| 3.1 Anzahl von Wachstumsperioden.....  | 3            |
| 3.2 Prüfungsort.....   | 3            |
| 3.3 Bedingungen für die Durchführung der Prüfung.....  | 3            |
| 3.4 Gestaltung der Prüfung .....   | 4            |
| 3.5 Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile .....                                     | 4            |
| 3.6 Zusätzliche Prüfungen.....   | 4            |
| 4. PRÜFUNG DER UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT .....                         | 4            |
| 4.1 Unterscheidbarkeit .....   | 4            |
| 4.2 Homogenität.....   | 5            |
| 4.3 Beständigkeit.....   | 5            |
| 5. GRUPPIERUNG DER SORTEN UND ORGANISATION DER ANBAUPRÜFUNG.....                               | 5            |
| 6. EINFÜHRUNG IN DIE MERKMALSTABELLE .....   | 6            |
| 6.1 Merkmalskategorien.....  | 6            |
| 6.2 Ausprägungsstufen und entsprechende Noten.....   | 6            |
| 6.3 Ausprägungstypen.....  | 6            |
| 6.4 Beispielssorten .....  | 7            |
| 6.5 Legende.....   | 7            |
| 7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES<br>CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | 8            |
| 8. ERLÄUTERUNGEN ZU DER MERKMALSTABELLE .....  | 14           |
| 8.1 Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen.....   | 14           |
| 8.2 Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen.....  | 14           |
| 9. LITERATUR.....  | 18           |
| 10. TECHNISCHER FRAGEBOGEN.....  | 19           |

## 1. Anwendung dieser Prüfungsrichtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von *Phlox paniculata* L. der Familie der *Polemoniaceae*.

## 2. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

2.1 Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsgut zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften und phytosanitären Anforderungen erfüllt sind.

2.2 Das Vermehrungsmaterial ist in Form von Jungpflanzen einzureichen, die in der ersten Wachstumsperiode alle maßgebenden Merkmale ausprägen können.

2.3 Die vom Anmelder einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

20 Jungpflanzen.

2.4 Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Krankheiten oder Schädlingen befallen sein.

2.5 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

## 3. Durchführung der Prüfung

### 3.1 *Anzahl von Wachstumsperioden*

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel eine Wachstumsperiode betragen.

### 3.2 *Prüfungsort*

Die Prüfungen werden in der Regel an einem Ort durchgeführt. Für den Fall, daß die Prüfungen an mehr als einem Ort durchgeführt werden, wird in Dokument TGP/9, „Prüfung der Unterscheidbarkeit“, Anleitung gegeben.

### 3.3 *Bedingungen für die Durchführung der Prüfung*

3.3.1 Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine für die Ausprägung der maßgebenden Merkmale der Sorte und für die Durchführung der Prüfung zufriedenstellende Pflanzenentwicklung sicherstellen.

3.3.2 Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen zum Zeitpunkt der Vollblüte erfolgen.

3.3.3 Da das Tageslicht schwankt, sollten Farbbestimmungen mit Hilfe einer Farbkarte entweder in einem Standardraum mit künstlichem Tageslicht oder zur Mittagszeit in einem Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung vorgenommen werden. Die spektrale Verteilung der Lichtquelle für das künstliche Tageslicht sollte dem C.I.E.-Standard von bevorzugtem Tageslicht D 6500 mit den im „British Standard 950“, Teil I, festgelegten Toleranzen entsprechen. Die Bestimmungen an dem Pflanzenteil sollten auf weißem Papieruntergrund erfolgen.]

### 3.4 *Gestaltung der Prüfung*

3.4.1 Jede Prüfung sollte so gestaltet werden, daß sie insgesamt mindestens 20 Pflanzen umfaßt.

3.4.2 Die Prüfung sollte so gestaltet werden, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

### 3.5 *Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile*

Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen an 10 Pflanzen oder Teilen von 10 Pflanzen erfolgen.

### 3.6 *Zusätzliche Prüfungen*

Zusätzliche Prüfungen für die Prüfung maßgebender Merkmale können durchgeführt werden.

## 4. Prüfung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit

### 4.1 *Unterscheidbarkeit*

#### 4.1.1 *Allgemeine Empfehlungen*

Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

#### 4.1.2 *Stabile Unterschiede*

Die zwischen Sorten erfaßten Unterschiede können so deutlich sein, daß nicht mehr als eine Wachstumsperiode notwendig ist. Außerdem ist der Umwelteinfluß unter bestimmten Umständen nicht so stark, daß mehr als eine Wachstumsperiode erforderlich ist, um Gewißheit zu erlangen, daß die zwischen Sorten beobachteten Unterschiede hinreichend stabil sind. Ein Mittel zur Sicherstellung dessen, daß ein Unterschied bei einem Merkmal, das in einem Anbauversuch erfaßt wird, hinreichend stabil ist, ist die Prüfung des Merkmals in mindestens zwei unabhängigen Wachstumsperioden.

#### 4.1.3 Deutliche Unterschiede

Die Bestimmung dessen, ob ein Unterschied zwischen zwei Sorten deutlich ist, hängt von vielen Faktoren ab und sollte insbesondere den Ausprägungstyp des geprüften Merkmals berücksichtigen, d. h., ob es qualitativ, quantitativ oder pseudoqualitativ ausgeprägt ist. Daher ist es wichtig, daß die Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien mit den Empfehlungen in der Allgemeinen Einführung vertraut sind, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen.

#### 4.2 *Homogenität*

4.2.1 Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Homogenität treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

4.2.2 Für die Bestimmung der Homogenität sollte ein Populationsstandard von 1 % mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % angewandt werden. Bei einer Probengröße von 20 Pflanzen ist die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 1.

#### 4.3 *Beständigkeit*

4.3.1 In der Praxis ist es nicht üblich, Prüfungen auf Beständigkeit durchzuführen, deren Ergebnisse ebenso sicher sind wie die der Unterscheidbarkeits- und der Homogenitätsprüfung. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, daß eine Sorte im Falle zahlreicher Sortentypen auch als beständig angesehen werden kann, wenn nachgewiesen wurde, daß sie homogen ist.

4.3.2 Nach Bedarf oder im Zweifelsfall kann die Beständigkeit geprüft werden, indem entweder eine weitere Generation angebaut oder ein neues Pflanzgutmuster geprüft wird, um sicherzustellen, daß es dieselben Merkmalsausprägungen wie früher eingesandtes Material aufweist.

### 5. Gruppierung der Sorten und Organisation der Anbauprüfung

5.1 Die Auswahl allgemein bekannter Sorten, die im Anbauversuch mit der Kandidatensorte angebaut werden sollen, und die Art und Weise der Aufteilung dieser Sorten in Gruppen zur Erleichterung der Unterscheidbarkeitsprüfung werden durch die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen unterstützt.

5.2 Gruppierungsmerkmale sind Merkmale, deren dokumentierte Ausprägungsstufen, selbst wenn sie an verschiedenen Orten erfaßt wurden, einzeln oder in Kombination mit anderen derartigen Merkmalen verwendet werden können: a) für die Selektion allgemein bekannter Sorten, die von der Anbauprüfung zur Prüfung der Unterscheidbarkeit, ausgeschlossen werden können, und b) um die Anbauprüfung so zu organisieren, daß ähnliche Sorten gruppiert werden.

5.3 Folgende Merkmale wurden als nützliche Gruppierungsmerkmale vereinbart:

- a) Pflanze: Höhe (Merkmal 1)
- b) Blatt: Panaschierung (Merkmal 11)
- c) Krone: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Auge) (Merkmal 27) mit folgenden Gruppen:
  - Gr. 1: weiß
  - Gr. 2: rosa
  - Gr. 3: rot
  - Gr. 4: violett
  - Gr. 5: purpurrot
  - Gr. 6: purpurn
  - Gr. 7: blau
- d) Krone: Auge (Merkmal 29)

5.4 Anleitung für die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen im Prozeß der Unterscheidbarkeitsprüfung wird in der Allgemeinen Einführung gegeben.

## 6. Einführung in die Merkmalstabelle

### 6.1 *Merkmalskategorien*

#### 6.1.1 Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien

Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien sind Merkmale, die von der UPOV für die DUS-Prüfung akzeptiert wurden und aus denen die Verbandsmitglieder jene auswählen können, die für ihre besonderen Verhältnisse geeignet sind.

#### 6.1.2 Merkmale mit Sternchen

Merkmale mit Sternchen (mit \* gekennzeichnet) sind jene in den Prüfungsrichtlinien enthaltenen Merkmale, die für die internationale Harmonisierung der Sortenbeschreibung von Bedeutung sind. Sie sollten stets von allen Verbandsmitgliedern auf DUS geprüft und in die Sortenbeschreibung aufgenommen werden, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

### 6.2 *Ausprägungsstufen und entsprechende Noten*

Für jedes Merkmal werden Ausprägungsstufen angegeben, um das Merkmal zu definieren und die Beschreibungen zu harmonisieren. Um die Erarbeitung der Beschreibung zu erleichtern und die Beschreibung zu erstellen und auszutauschen, wird jeder Ausprägungsstufe eine entsprechende Zahlennote zugewiesen.

### 6.3 *Ausprägungstypen*

Eine Erläuterung der Ausprägungstypen der Merkmale (qualitativ, quantitativ und pseudoqualitativ) ist in der Allgemeinen Einführung enthalten.

#### 6.4 *Beispielssorten*

Gegebenenfalls werden in den Prüfungsrichtlinien Beispielssorten angegeben, um die Ausprägungsstufen eines Merkmals zu verdeutlichen.

#### 6.5 *Legende*

(\*) Merkmal mit Sternchen – vgl. Kapitel 6.1.2

QL: Qualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

QN: Quantitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

PQ: Pseudoqualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

(a)-(c) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.1

(+) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|           | English  | français  | deutsch   | español   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-----------|--|---|---|---|--|---------------|
| <b>1.</b> | <b>Plant: height</b>                             | <b>Plante: hauteur</b>                                  | <b>Pflanze: Höhe</b>                                      | <b>Planta: altura</b>   |  |               |
| (+)       |  |   |   |   |  |               |
| <b>QN</b> | <b>(a)</b> short                                 | courte  | niedrig   | baja  | Barfourteen  | 3             |
|           | medium   | moyenne   | mittel  | media   | Barnine  | 5             |
|           | tall   | haute   | hoch  | alta  | Landhochzeit   | 7             |
| <b>2.</b> | <b>Stem: thickness at middle third</b>           | <b>Tige: épaisseur au tiers central</b>                 | <b>Stiel: Dicke im mittleren Drittel</b>                  | <b>Tallo: grosor del tercio central</b>                       |  |               |
| <b>QN</b> | <b>(a)</b> thin                                  | fine  | dünn  | fino  | Becky Towe   | 1             |
|           | medium   | moyenne   | mittel  | medio   | Elisabeth  | 2             |
|           | thick  | épaisse   | dick  | grueso  | Bareleven  | 3             |
| <b>3.</b> | <b>Stem: anthocyanin coloration</b>              | <b>Tige: pigmentation anthocyanique</b>                 | <b>Stiel: Anthocyanfärbung</b>                            | <b>Tallo: pigmentación antocíánica</b>                        |  |               |
| <b>QN</b> | <b>(a)</b> absent or very weak                   | absente ou très faible                                  | fehlend oder sehr gering                                  | ausente o muy débil   | Becky Towe   | 1             |
|           | weak   | faible  | gering  | débil   | Red Feelings   | 3             |
|           | medium   | moyenne   | mittel  | media   | Bartwentyeight   | 5             |
|           | strong   | forte   | stark   | fuerte  | Lizzy  | 7             |
| <b>4.</b> | <b>Stem: length of internode at middle third</b> | <b>Tige: longueur de l'entre-noeud au tiers central</b> | <b>Stiel: Länge des Internodiums im mittleren Drittel</b> | <b>Tallo: longitud de los entrenudos en el tercio central</b> |  |               |
| <b>QN</b> | <b>(a)</b> short                                 | courte  | kurz  | corta   |  | 3             |
|           | medium   | moyenne   | mittel  | media   |  | 5             |
|           | long   | longue  | lang  | larga   |  | 7             |
| <b>5.</b> | <b>Leaf: length</b>                              | <b>Feuille: longueur</b>                                | <b>Blatt: Länge</b>                                       | <b>Hoja: longitud</b>   |  |               |
| <b>QN</b> | <b>(b)</b> short                                 | courte  | kurz  | corta   | Elisabeth  | 3             |
|           | medium   | moyenne   | mittel  | media   | Bareleven  | 5             |
|           | long   | longue  | lang  | larga   | Barthirtyfive  | 7             |

|                   | English                                    | français  | deutsch  | español   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-------------------|--|---|--|---|--|---------------|
| <b>6.</b>         | <b>Leaf: width</b>                         | <b>Feuille: largeur</b>                                 | <b>Blatt: Breite</b>                             | <b>Hoja: anchura</b>                            |  |               |
| <b>QN (b)</b>     | narrow                                     | étroite   | schmal   | estrecha  | Junior Surprise  | 3             |
|                   | medium                                     | moyenne   | mittel   | media   | Becky Towe   | 5             |
|                   | broad                                      | large   | breit  | ancha   | Barthirtyfour  | 7             |
| <b>7.</b>         | <b>Leaf: ratio length/<br/>width</b>       | <b>Feuille: rapport<br/>longueur/largeur</b>            | <b>Blatt: Verhältnis<br/>Länge/Breite</b>        | <b>Hoja: relación<br/>longitud/anchura</b>      |  |               |
| <b>QN (b)</b>     | moderately elongated                       | modérément allongé                                      | mäßig länglich                                   | moderadamente<br>alargada                       | Barfive, Rubymine  | 3             |
|                   | medium                                     | moyen   | mittel   | media   | Barfourteen, Goldmine  | 5             |
|                   | moderately<br>compressed                   | modérément<br>comprimé                                  | mäßig<br>zusammengedrückt                        | moderadamente<br>comprimida                     | Barthirtyfour  | 7             |
| <b>8.</b><br>(+)  | <b>Leaf: position of<br/>broadest part</b> | <b>Feuille: position de la<br/>partie la plus large</b> | <b>Blatt: Position der<br/>breitesten Stelle</b> | <b>Hoja: posición de la<br/>parte más ancha</b> |  |               |
| <b>QN (b)</b>     | slightly towards base                      | légèrement vers la<br>base                              | leicht zur Basis hin                             | ligeramente hacia la<br>base                    | Esm Zeus   | 1             |
|                   | moderately towards<br>base                 | modérément vers<br>la base                              | mäßig zur Basis hin                              | moderadamente hacia<br>la base                  | Bartwentyeight   | 2             |
|                   | strongly towards base                      | fortement vers la base                                  | stark zur Basis hin                              | fuertemente hacia la<br>base                    | Becky Towe   | 3             |
| <b>9.</b>         | <b>Leaf: shape in cross<br/>section</b>    | <b>Feuille: forme en<br/>section transversale</b>       | <b>Blatt: Form im<br/>Querschnitt</b>            | <b>Hoja: forma en<br/>sección transversal</b>   |  |               |
| <b>QN (b)</b>     | concave                                    | concave   | konkav   | cóncava   |  | 1             |
|                   | straight                                   | droite  | gerade   | recta   |  | 2             |
|                   | convex                                     | convex  | konvex   | convexa   |  | 3             |
| <b>10.</b><br>(+) | <b>Leaf: shape of apex</b>                 | <b>Feuille: forme du<br/>sommet</b>                     | <b>Blatt: Form der<br/>Spitze</b>                | <b>Hoja: forma del<br/>ápice</b>                |  |               |
| <b>PQ (b)</b>     | acuminate                                  | acuminé   | zugespitzt                                       | acuminado                                       | Bartwentyeight   | 1             |
|                   | acuminate to acute                         | acuminé à aigu  | zugespitzt bis spitz                             | acuminado a agudo                               |  | 2             |
|                   | acute                                      | aigu  | spitz  | agudo   | Becky Towe   | 3             |

|               | English   | français   | deutsch                                      | español                                   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---------------|---|--|--|---|--|---------------|
| <b>11.</b>    | <b>Leaf: variegation</b>                          | <b>Feuille: panachure</b>  | <b>Blatt: Panaschierung</b>                  | <b>Hoja: variegación</b>                  |  |               |
| <b>QL (b)</b> | absent  | absente  | fehlend                                      | ausente                                   | Bartwentyeight, Lizzy  | 1             |
|               | present   | présente   | vorhanden                                    | presente                                  | Becky Towe, Elisabeth  | 9             |
| <b>12.</b>    | <b>Leaf: anthocyanin coloration on upper side</b> | <b>Feuille: pigmentation anthocyanique de la face supérieure</b> | <b>Blatt: Anthocyanfärbung der Oberseite</b> | <b>Hoja: ondulación del margen</b>        |  |               |
| <b>QN (b)</b> | absent or weak                                    | absente ou faible  | fehlend oder gering                          | ausente o débil                           | Becky Towe   | 1             |
|               | medium  | moyenne  | mittel                                       | media                                     |  | 2             |
|               | strong  | forte  | stark  | fuerte                                    | Empty feelings, Rubymine   | 3             |
| <b>13.</b>    | <b>Leaf: undulation of margin</b>                 | <b>Feuille: ondulation du bord</b>                               | <b>Blatt: Wellung des Randes</b>             | <b>Hoja: ondulación del margen</b>        |  |               |
| <b>QN (b)</b> | absent or weak                                    | nulle ou faible  | fehlend oder gering                          | ausente o débil                           | Barfourteen, Lizzy   | 1             |
|               | medium  | moyenne  | mittel                                       | media                                     | Elisabeth, Rubymine  | 2             |
|               | strong  | forte  | stark  | fuerte                                    |  | 3             |
| <b>14.</b>    | <b>Inflorescence: number of flowers</b>           | <b>Inflorescence: nombre de fleurs</b>                           | <b>Blütenstand: Anzahl Blüten</b>            | <b>Inflorescencia: cantidad de flores</b> |  |               |
| <b>QN (c)</b> | few   | faible   | gering                                       | débil                                     | Barfive, Junior Surprise   | 3             |
|               | medium  | moyen  | mittel                                       | media                                     | Barforty, Delilah  | 5             |
|               | many  | élevé  | gross  | elevada                                   | Bareleven, Barnine   | 7             |
| <b>15.</b>    | <b>Flower: diameter</b>                           | <b>Fleur: diamètre</b>   | <b>Blüte: Durchmesser</b>                    | <b>Flor: diámetro</b>                     |  |               |
| <b>QN (c)</b> | small   | petit  | klein  | pequeño                                   | Red Feelings   | 3             |
|               | medium  | moyen  | mittel                                       | medio                                     | Elisabeth, Vebablu   | 5             |
|               | large   | élevé  | groß   | grande                                    | Goldmine, Lizzy  | 7             |
| <b>16.</b>    | <b>Pedical: length</b>                            | <b>Pédoncule: longueur</b>                                       | <b>Blütenstiel: Länge</b>                    | <b>Pedicelo: longitud</b>                 |  |               |
| <b>QN (c)</b> | short   | courte   | kurz   | corto                                     | Barfourteen  | 3             |
|               | medium  | moyenne  | mittel                                       | medio                                     | Becky Towe, Red Feelings   | 5             |
|               | long  | longue   | lang   | largo                                     | Barnine, Goldmine  | 7             |

|            | English                                 | français                                     | deutsch                              | español                                   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|---|--|--------------------------------------|---|--|---------------|
| <b>17.</b> | <b>Pedicele: anthocyanin coloration</b> | <b>Pédoncule: pigmentation anthocyanique</b> | <b>Blütenstiel: Anthocyanfärbung</b> | <b>Pedicele: pigmentación antocianica</b> |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) absent or weak                      | absente ou faible                            | fehlend oder gering                  | ausente o débil                           | Elisabeth, Esm Indigo  | 1             |
|            | medium                                  | moyenne                                      | mittel                               | media                                     | Esm Zeus   | 2             |
|            | strong                                  | forte  | stark                                | fuerte                                    | Barthirtyfive, Esm Egeo  | 3             |
| <b>18.</b> | <b>Calyx: length</b>                    | <b>Calice: longueur</b>                      | <b>Kelch: Länge</b>                  | <b>Cáliz: longitud</b>                    |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) short                               | courte                                       | kurz                                 | corta                                     | Elisabeth  | 1             |
|            | medium                                  | moyenne                                      | mittel                               | media                                     | Junior Surprise  | 2             |
|            | long                                    | longue                                       | lang                                 | larga                                     | Barthirtyfive  | 3             |
| <b>19.</b> | <b>Calyx: anthocyanin coloration</b>    | <b>Calice: pigmentation anthocyanique</b>    | <b>Kelch: Anthocyanfärbung</b>       | <b>Cáliz: pigmentación antocianica</b>    |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) absent or weak                      | absente ou faible                            | fehlend oder gering                  | ausente o débil                           | Barthirtysix, Elisabeth  | 1             |
|            | medium                                  | moyenne                                      | mittel                               | media                                     | VBL26  | 2             |
|            | strong                                  | forte  | stark                                | fuerte                                    | Esm Indigo   | 3             |
| <b>20.</b> | <b>Flower: perianth</b>                 | <b>Fleur : périanthe</b>                     | <b>Blüte: Blütenhülle</b>            | <b>Flor: perianto</b>                     |  |               |
|            | (+)                                     |  |                                      |   |  |               |
| <b>QL</b>  | (c) absent                              | absent                                       | fehlend                              | ausente                                   | Empty Feelings   | 1             |
|            | present                                 | présent                                      | vorhanden                            | presente                                  | Elisabeth  | 9             |
| <b>21.</b> | <b>Corolla tube: length</b>             | <b>Tube de la corolle: longueur</b>          | <b>Kronröhre: Länge</b>              | <b>Tubo de la corola: longitud</b>        |  |               |
|            | (+)                                     |  |                                      |   |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) short                               | courte                                       | kurz                                 | corta                                     | Junior Surprise  | 3             |
|            | medium                                  | moyenne                                      | mittel                               | media                                     | Esm Indigo   | 5             |
|            | long                                    | longue                                       | lang                                 | larga                                     | Elisabeth  | 7             |

|            | English  | français   | deutsch  | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|--|--|--|--|--|---------------|
| <b>22.</b> | <b>Corolla tube: diameter just below lobes</b>   | <b>Tube de la corolle: diamètre juste en dessous des lobes</b> | <b>Kronröhre: Durchmesser unmittelbar unter den Lappen</b> | <b>Tubo de la corola: diámetro justo por debajo de los lóbulos</b> |  |               |
| (+)        |  |  |  |  |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) small  | petit  | klein  | pequeño  | Esm Egeo, Rubymine   | 1             |
|            | medium   | moyen  | mittel   | medio  | Delilah, Vebablu   | 2             |
|            | large  | élevé  | groß   | grande   | Esm Indigo   | 3             |
| <b>23.</b> | <b>Corolla tube: color</b>                       | <b>Tube de la corolle: couleur</b>                             | <b>Kronröhre: Farbe</b>                                    | <b>Tubo de la corola: color</b>                                    |  |               |
| (+)        |  |  |  |  |  |               |
| <b>PQ</b>  | (c) RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)        | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                             | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)           |  |               |
| <b>24.</b> | <b>Corolla lobe: length</b>                      | <b>Lobe de la corolle: longueur</b>                            | <b>Kronlappen: Länge</b>                                   | <b>Lóbulo de la corola: longitud</b>                               |  |               |
| (+)        |  |  |  |  |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) short  | courte   | kurz   | corta  | Bartwenty-nine   | 3             |
|            | medium   | moyenne  | mittel   | media  | Becky Towe, Rubymine   | 5             |
|            | long   | longue   | lang   | larga  | Bartwenty-eight, Lizzy   | 7             |
| <b>25.</b> | <b>Corolla lobe: width</b>                       | <b>Lobe de la corolle: largeur</b>                             | <b>Kronlappen: Breite</b>                                  | <b>Lóbulo de la corola: anchura</b>                                |  |               |
| (+)        |  |  |  |  |  |               |
| <b>QN</b>  | (c) narrow                                       | étroite  | schmal   | estrecha   | Barthirtytwo   | 3             |
|            | medium   | moyenne  | mittel   | media  | Junior Dream   | 5             |
|            | broad  | large  | breit  | ancha  | Esm Indigo   | 7             |
| <b>26.</b> | <b>Corolla lobe: shape</b>                       | <b>Lobe de la corolle: forme</b>                               | <b>Kronlappen: Form</b>                                    | <b>Lóbulo de la corola: forma</b>                                  |  |               |
| (+)        |  |  |  |  |  |               |
| <b>PQ</b>  | (c) medium elliptic                              | elliptique moyen   | mittel elliptisch  | elíptico medio   |  | 1             |
|            | broad elliptic                                   | elliptique large   | breit elliptisch   | elíptico ancho   | Lizzy  | 2             |
|            | obovate  | obovale  | verkehrt eiförmig  | oboval   | Bartwenty-nine   | 3             |
|            | obdeltoid  | obdeltoide   | verkehrt deltaförmig                                       | obdeltoide   | Bartwenty-eight  | 4             |

|            | English   | français   | deutsch  | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota                |
|------------|---|--|--|--|--|------------------------------|
| <b>27.</b> | <b>Corolla lobe: main color of upper side (excluding eye)</b>             | <b>Lobe de la corolle: couleur principale de la face supérieure (œil exclu)</b>  | <b>Kronlappen: Hauptfarbe an der Oberseite (ohne Auge)</b> | <b>Lóbulo de la corola: color principal del haz (excluido el ojo)</b>  |  |                              |
| <b>(+)</b> |   |  |  |  |  |                              |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> RHS Colour Chart (indicate reference number)                   | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)                          | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                             | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)               |  |                              |
| <b>28.</b> | <b>Corolla lobe: secondary color of upper side (excluding eye)</b>        | <b>Lobe de la corolle : couleur secondaire de la face supérieure (œil exclu)</b> | <b>Kronlappen: Sekundärfarbe der Oberseite (ohne Auge)</b> | <b>Lóbulo de la corola: color secundario del haz (excluido el ojo)</b> |  |                              |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> RHS Colour Chart (indicate reference number)                   | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)                          | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                             | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)               |  |                              |
| <b>29.</b> | <b>Corolla: eye</b>   | <b>Corolle: œil</b>  | <b>Krone: Auge</b>   | <b>Corola: ojo</b>   |  |                              |
| <b>(+)</b> |   |  |  |  |  |                              |
| <b>QL</b>  | <b>(c)</b> absent<br><br>present  | absent<br><br>présent  | fehlend<br><br>vorhanden                                   | ausente<br><br>presente  | Barthirtynine, Elisabeth<br><br>Becky Towe, Rubymine                   | 1<br><br>9                   |
| <b>30.</b> | <b>Corolla: color of eye</b>  | <b>Corolle: couleur de l'œil</b>   | <b>Krone: Farbe des Auges</b>                              | <b>Corola: color del ojo</b>   |  |                              |
| <b>(+)</b> |   |  |  |  |  |                              |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> RHS Colour Chart (indicate reference number)                   | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)                          | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                             | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)               |  |                              |
| <b>31.</b> | <b>Anther: color</b>  | <b>Anthère: couleur</b>  | <b>Anthere: Farbe</b>                                      | <b>Antera: color</b>   |  |                              |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> white<br><br>light yellow<br><br>light green                   | blanche<br><br>jaune clair<br><br>verte clair                                    | weiss<br><br>hellgelb<br><br>hellgrün                      | blanco<br><br>amarillo claro<br><br>verde claro                        | Barthirtysix, Elisabeth<br><br>Esm Egeo<br><br>Ruby Mine               | 1<br><br>2<br><br>3          |
| <b>32.</b> | <b>Style: color</b>   | <b>Style : couleur</b>   | <b>Griffel: Farbe</b>                                      | <b>Estilo: color</b>   |  |                              |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> white<br><br>light yellow<br><br>light green<br><br>purple red | blanc<br><br>jaune clair<br><br>vert clair<br><br>pourpre rouge                  | weiss<br><br>hellgelb<br><br>hellgrün<br><br>purpurn       | blanco<br><br>amarillo claro<br><br>verde claro<br><br>rojo púrpura    | Becky Towe<br><br>Ruby Mine<br><br>Goldmine, Lizzy                     | 1<br><br>2<br><br>3<br><br>4 |

## 8. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle

### 8.1 *Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen*

Merkmale, die folgende Kennzeichnung in der zweiten Spalte der Merkmalstabelle haben, sollten wie nachstehend angegeben geprüft werden:

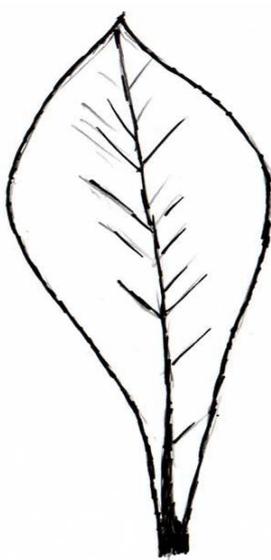
- (a) Die Erfassungen an der Pflanze und am Trieb sollten erfolgen, wenn 50 % der Blüten an der ersten Rispe geöffnet sind.
- (b) Die Erfassungen an den Blättern sollten an voll entwickelten Blättern aus dem mittleren Drittel des Blütentriebs erfolgen.
- (c) Die Erfassungen an den Blüten sollten an voll entwickelten Blüten erfolgen, wenn 50 % der Blüten geöffnet sind.

### 8.2 *Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen*

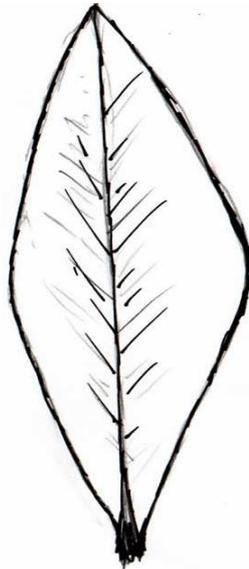
#### Zu 1: Pflanze: Höhe

Die Pflanze sollte vom Boden bis zur Spitze der Pflanze, einschließlich der Blüten, gemessen werden.

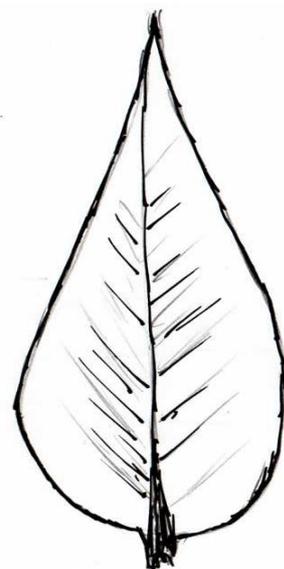
#### Zu 8: Blatt: Position der breitesten Stelle



1  
leicht zur Basis hin

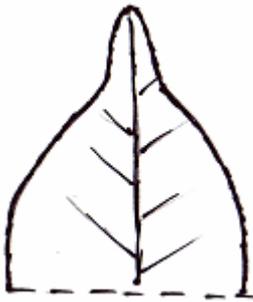


2  
mäßig zur Basis hin

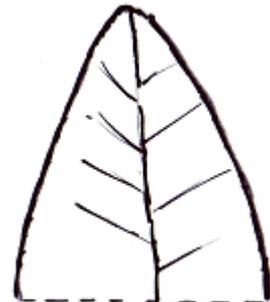


3  
stark zur Basis hin

Zu 10: Blatt: Form der Spitze



1  
zugespitzt



2  
zugespitzt bis spitz

3  
spitz

Zu 20: Blüte: Blütenhülle

Sorten mit fehlender Blütenhülle können eine rudimentäre Blütenhülle haben.



1  
fehlend



9  
vorhanden

Zu 21: Kronröhre: Länge

Zu 22: Kronröhre: Durchmesser unmittelbar unter den Lappen

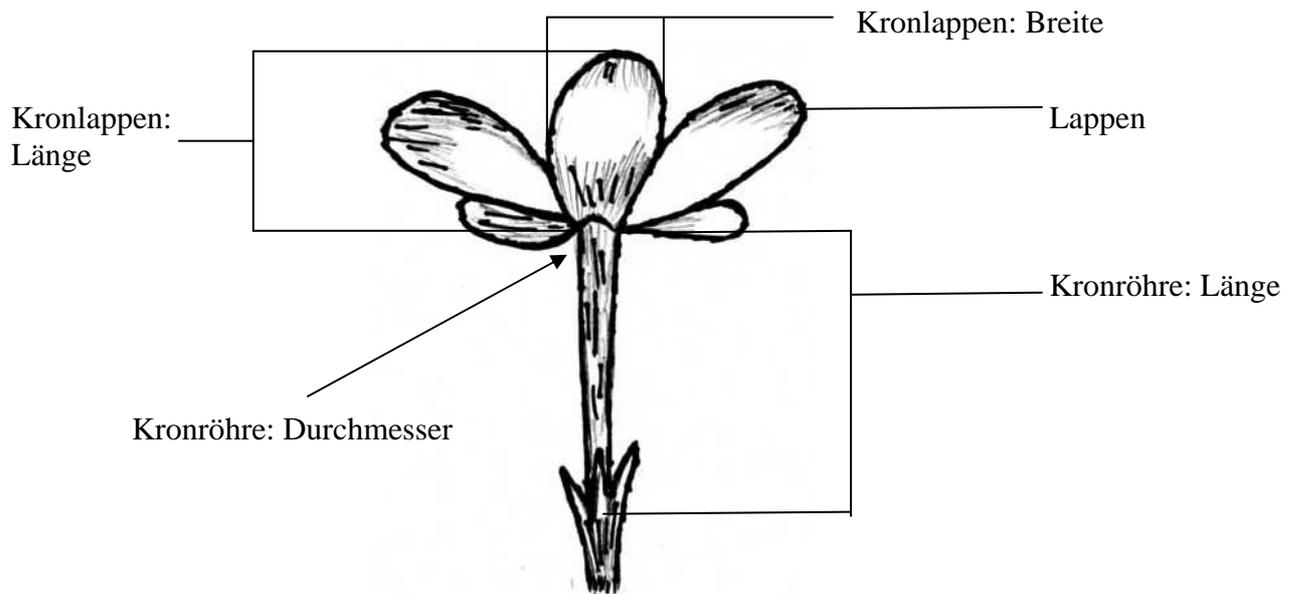
Zu 23: Kronröhre: Farbe

Zu 24: Kronlappen: Länge

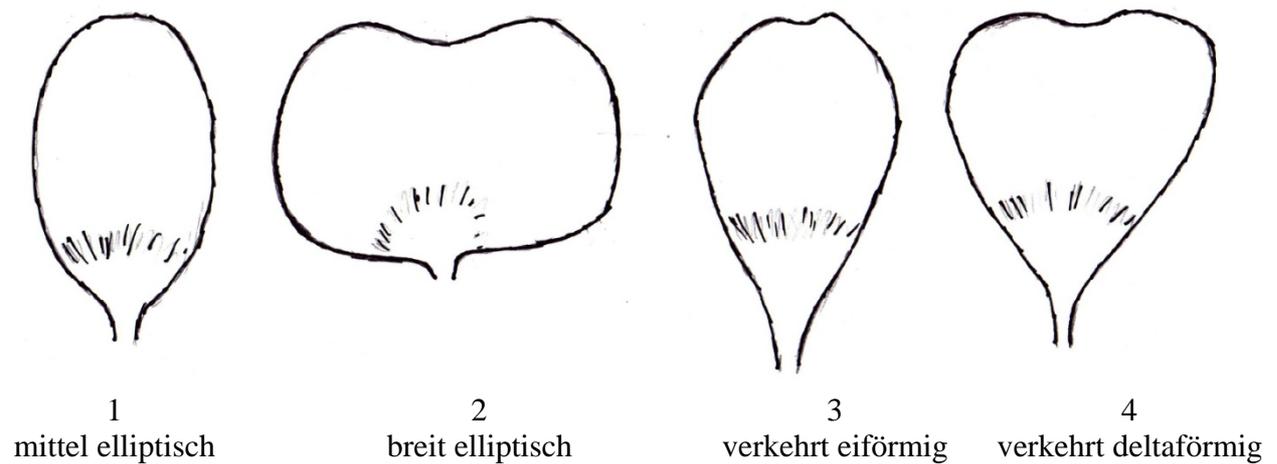
Zu 25: Kronlappen: Breite

Zu 26: Kronlappen: Form

Zu 27: Kronlappen: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Auge)



Zu 26: Kronlappen: Form

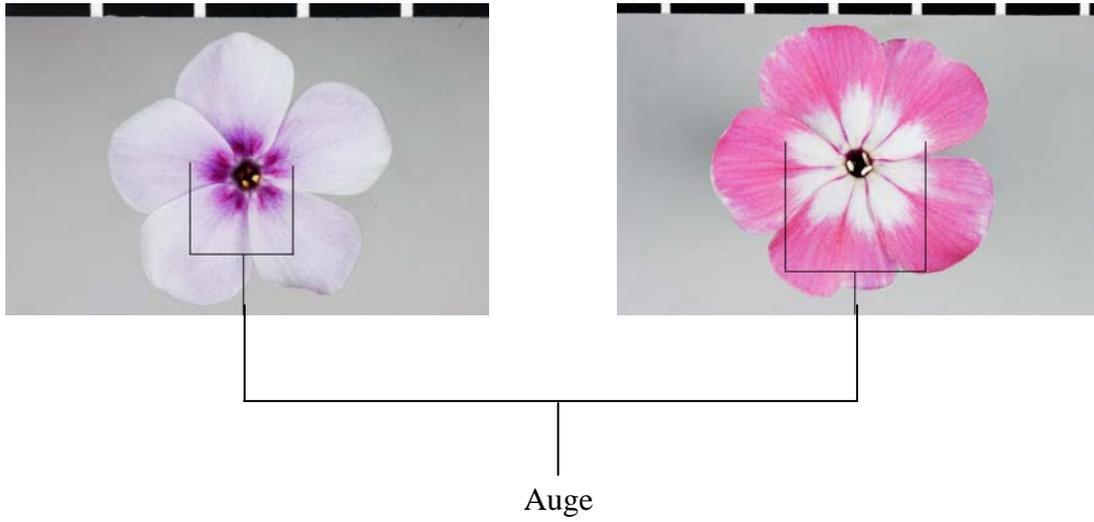


Zu 27: Kronlappen: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Auge)

Die Hauptfarbe ist die Farbe mit der größten Fläche.

Zu 29: Krone: Auge

Zu 30: Krone: Farbe des Auges



9. Literatur

Cheers, G., 2004: The Encyclopedia of Garden Flowers. Global Book Publishing Pty Ltd.

Fuchs, H., 1994: Phlox, Stauden- und Polsterphloxe. Eugen Ulmer Verlag. Stuttgart, DE.

10. Technischer Fragebogen

|  |  |   |
|--|--|---|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN   | Seite {x} von {y}                                | Referenznummer:                                   |
|  |  | Antragsdatum:<br>(nicht vom Anmelder auszufüllen) |
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN<br>in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen |  |   |
| 1. Gegenstand des Technischen Fragebogens  |  |   |
| 1.1. Botanischer Name  | <input type="text" value="Phlox paniculata L."/> |   |
| 1.2 Landesüblicher Name  | <input type="text" value="Hoher Staudenphlox"/>  |   |
| 2. Anmelder  |  |   |
| Name   | <input type="text"/>                             |   |
| Anschrift  | <input type="text"/>                             |   |
| Telefonnummer  | <input type="text"/>                             |   |
| Faxnummer  | <input type="text"/>                             |   |
| E-Mail-Adresse   | <input type="text"/>                             |   |
| Züchter (wenn vom Anmelder verschieden)  | <input type="text"/>                             |   |
| 3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung und Anmeldebezeichnung                             |  |   |
| Vorgeschlagene<br>Sortenbezeichnung<br>(falls vorhanden)                               | <input type="text"/>                             |   |
| Anmeldebezeichnung   | <input type="text"/>                             |   |

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

#4. Informationen über Züchtungsschema und Vermehrung der Sorte

4.1 Züchtungsschema

Sorte aus:

4.1.1 Kreuzung:

- a) kontrollierte Kreuzung [ ]  
(Elternsorten angeben)
- b) teilweise bekannte Kreuzung [ ]  
(die bekannte(n) Elternsorte(n) angeben)
- c) unbekannte Kreuzung [ ]

4.1.2 Mutation [ ]  
(Ausgangssorte angeben)

4.1.3 Entdeckung und Entwicklung [ ]  
(angeben, wo und wann sie entdeckt  
und wie sie entwickelt wurde)

4.1.4 Sonstige [ ]  
(Einzelheiten angeben)

4.2 Methode zur Vermehrung der Sorte:

4.2.1 Vegetative Vermehrung

- a) Stecklinge [ ]
- b) *In-vitro*-Vermehrung [ ]
- c) Sonstige (Methode angeben) [ ]

---

# Die Behörden könnten es zulassen, daß bestimmte dieser Auskünfte in einem vertraulichen Abschnitt des Technischen Fragebogens erteilt werden.

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; bitte die Note ankreuzen, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt).

| Merkmale   | Beispielssorten          | Note |
|--|--------------------------|------|
| <b>5.1 Pflanze: Höhe<br/>(1)</b>                                     |                          |      |
| niedrig  | Barfourteen              | 3[ ] |
| mittel   | Barnine                  | 5[ ] |
| hoch   | Landhochzeit             | 7[ ] |
| <b>5.2 Blatt: Panaschierung<br/>(11)</b>                             |                          |      |
| fehlend  | Bartwentyeight, Lizzy    | 1[ ] |
| vorhanden  | Becky Towe, Elisabeth    | 9[ ] |
| <b>5.3 Kronlappen: Hauptfarbe der Oberseite<br/>(27) (ohne Auge)</b> |                          |      |
| weiß   |                          | 1[ ] |
| rosa   |                          | 2[ ] |
| rot  |                          | 3[ ] |
| violett  |                          | 4[ ] |
| purpurrot  |                          | 5[ ] |
| purpurn  |                          | 6[ ] |
| blau   |                          | 7[ ] |
| <b>5.4 Krone: Auge<br/>(29)</b>                                      |                          |      |
| fehlend  | Barthirtynine, Elisabeth | 1[ ] |
| vorhanden  | Becky Towe, Rubymine     | 9[ ] |

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

*Bitte nachstehende Tabelle und den Kasten für die Erteilung von Auskünften darüber benutzen, wie sich Ihre Kandidatensorte von der Sorte (oder den Sorten) unterscheidet, die nach Ihrem besten Wissen am ähnlichsten ist (sind). Diese Auskünfte können der Prüfungsbehörde behilflich sein, die Unterscheidbarkeitsprüfung effizienter durchzuführen.*

| Bezeichnung(en) der Ihrer Kandidatensorte ähnlichen Sorte(n) | Merkmal(e), in dem (denen) Ihre Kandidatensorte von der (den) ähnlichen Sorte(n) verschieden ist | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) der <b>ähnlichen</b> Sorte(n) | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) <b>Ihrer</b> Kandidatensorte |
|--|--|--|---|
|--|--|--|---|

|                 |                      |                |             |
|-----------------|----------------------|----------------|-------------|
| <i>Beispiel</i> | <i>Pflanze: Höhe</i> | <i>niedrig</i> | <i>hoch</i> |
|-----------------|----------------------|----------------|-------------|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

Bemerkungen:



|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

9. Informationen über das zu prüfende oder für die Prüfung einzureichende Vermehrungsmaterial

9.1 Die Ausprägung eines Merkmals oder mehrerer Merkmale einer Sorte kann durch Faktoren wie Schadorganismen, chemische Behandlung (z. B. Wachstumshemmer oder Pestizide), Wirkungen einer Gewebekultur, verschiedene Unterlagen, Edelreiser, die verschiedenen Wachstumsstadien eines Baumes entnommen wurden, usw., beeinflußt werden.

9.2 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn das Vermehrungsmaterial behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden. Zu diesem Zweck geben Sie bitte nach bestem Wissen an, ob das zu prüfende Vermehrungsmaterial folgendem ausgesetzt war:

- |   |        |          |
|---|--------|----------|
| a) Mikroorganismen (z. B. Viren, Bakterien, Phytoplasma)    | Ja [ ] | Nein [ ] |
| b) Chemischer Behandlung (z. B. Wachstumshemmer, Pestizide) | Ja [ ] | Nein [ ] |
| c) Gewebekultur   | Ja [ ] | Nein [ ] |
| d) Sonstigen Faktoren                                       | Ja [ ] | Nein [ ] |

Wenn „Ja“, bitte Einzelheiten angeben.

.....

10. Ich erkläre hiermit, daß die Auskünfte in diesem Formblatt nach meinem besten Wissen korrekt sind:

Anmeldername

Unterschrift

Datum

[Ende des Dokuments]